

DOCUMENT RESUME

ED 340 252

FL 019 988

AUTHOR Senn, Jim
 TITLE A Content-Based Program for Middle School: Getting Started.
 PUB DATE 91
 NOTE 14p.
 PUB TYPE Reports - Descriptive (141)

EDRS PRICE MF01/PC01 Plus Postage.
 DESCRIPTORS Core Curriculum; *Curriculum Development; Fine Arts; French; Grade 6; Intermediate Grades; *Language Acquisition; Lesson Plans; *Middle Schools; Science Instruction; *Second Language Instruction; Second Language Learning; Social Studies; Spanish
 IDENTIFIERS Arlington Public Schools VA; Authentic Materials; *Content Area Teaching; Middle School Students

ABSTRACT

Modifications to an existing secondary school foreign language program in Arlington County, Virginia, are described that were developed when the middle school program began in September, 1990, and sixth graders were incorporated into the foreign language program. Lessons were tested in an alternative school prior to adoption in the middle schools. Content-based units were developed in the following core areas: social studies (Egypt, immigration, home and neighborhood); science (plants, the bee, boats, heart and blood circulation, human cell); and fine arts (painting). Extensive hands-on experience was also incorporated into lessons. For each lesson plan, goals, content objectives, language objectives, activities, grammar, vocabulary, and materials were identified. Difficulties arose in locating authentic source materials and in learning how to make a lesson manageable for the students. Evaluation questions are noted (e.g., middle school/high school articulation, questions of credit, parent reactions), and the lesson plans for the units on the bee and immigration are included in this report. Contains 9 references. (LB)

 * Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
 * from the original document. *

A CONTENT-BASED PROGRAM FOR MIDDLE SCHOOL: GETTING STARTED

by Jim Senn

Arlington County, Virginia instituted the middle school program in September 1990. With sixth graders now included in the foreign language program, it was necessary to rethink the existing secondary school foreign language program and adjust it to meet the needs of the younger child.

At H-B Woodlawn, the alternative secondary school in the county, work began early enough to "test" lessons on students before the middle school program arrived. Trying to match a foreign language program to a middle school pupil and create a meaningful and memorable experience in second language learning was exciting. After extensive research and course work in both middle schools and second language acquisition, it was time to begin the task of matching a foreign language program to a middle school child.

One of the first tasks was to identify what units the core teachers were going to teach these children. Core areas at H-B Woodlawn are English, Social Studies, Math, Reading, and Science. It was propitious to attach foreign language to the core program for several reasons. Core teachers needed to see foreign language learning as something complementary to the basic subjects. In addition to reinforcing knowledge of the content in science, social studies, mathematics, etc., foreign language study would help students develop and practice basic skills.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Jim Senn

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

-1-

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

This document has been reproduced as received from the person or organization originating it

Minor changes have been made to improve reproduction quality

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy

2

BEST COPY AVAILABLE

ED340252

888 019 988



Second, it was necessary for the foreign language to be a vehicle through which a child could review and enhance what he was already studying in core. Not only would the material be already familiar to the student, but he/she would see that language had a purpose and was useful. Could it be possible to make foreign language indispensable to the core program? In a time of budget cuts and back to basics, studying a second language had to prove itself.

Several content-based units were then developed holding to the belief that teaching foreign language through content areas would 1) approach language as communicating information rather than studying language for language sake; 2) reinforce what is already familiar in the subject areas; 3) give a functional character and meaning to the use of a foreign language; 4) instill and maintain interest in studying a language; and 5) utilize a holistic, natural approach to language learning and acquisition.

For the first year of middle school foreign language, nine units were prepared from the following core areas:

Social Studies:	Egypt Immigration Home and Neighborhood
Science:	Plants The Bee Boats Heart and Blood Circulation Human Cell
Fine Arts:	Painting

Sixth graders needed extensive hands-on experience so lesson plans were developed that contained activities that would emphasize the language being taught. These activities include 1) modeling larvae out of clay to place in honeycombs; 2) labeling and describing verbally the life-cycle of the honeybee; 3) drawing the American flag and discussing the meaning of the stars and stripes; 4) and creating a walk-through heart to act out blood circulation. Only the target language was used in the classroom and total physical response was utilized to get across meaning.

For each lesson plan, goals, content objectives, language objectives, activities, grammar, vocabulary and materials identified. The time frame averaged from three to four weeks in order to complete a unit. The content dictated the grammar and vocabulary. Following are two examples of lesson plans for the first-year program.

Lesson Plan

- SUBJECT:** Science
- TOPIC:** Insects
- SUB-TOPIC:** The Bee
- GOAL:** To teach foreign language through a familiar concept already presented in the Science curriculum.
- CONTENT OBJECTIVES:** Students will learn about the physical structure of the bee, its social aspects and food production.
- LANGUAGE OBJECTIVES:** Students will
1. learn vocabulary related to physical, social, and food production aspects of the bee;
 2. form simple sentences;
 3. practice present tense of verbs;
 4. understand spoken language
- ACTIVITIES:**
1. Describe, using appropriate vocabulary, the physical structure of the bee by
 - a. practicing with charts of bee parts;
 - b. create and assemble a puzzle of parts (large group);
 - c. draw and label parts (small group)
 2. Describe the social aspects of the bee creating a honeycomb/hive with papier machier -- larva/bees/cells/honey.
 3. Describe the process by which food is obtained and produced. We will dramatize the process by assigning individuals roles with signs and sentences.
 4. Tour each other's classes.
 5. Test on The Bee.
- OUTCOME:**
1. Students individually give oral presentation on parts of lesson to check speaking ability, then to check student comprehension, a test on information will be given.
 2. Students take notes in target language (writing).
 3. Students will read summary information on bees.

VOCABULARYLa Structure:

la tête
 le thorax
 les antennes
 les ailes
 l'abdomen
 les pattes
 l'oeil composé
 l'oeil simple
 la langue
 a
 l'aiguillon

La Société:

la ruche
 la reine
 l'ouvrière
 le pollen
 le mâle
 l'essaim
 la cire
 le rayon de miel
 la colonie
 l'alvéole
 travaille
 suce
 pourvoit
 récolte
 entrepose
 construit
 pond
 protège
 produit
 forment
 volent

La Production:

la nymphe
 la larve
 le miel
 nourrit
 pique

La Estructura:

la cabeza
 el tórax
 el abdomen
 la pata
 la antena
 el aguijón
 el ala
 la lengua
 el ojo compuesto
 el ojo simple
 tiene
 chupa

La Sociedad:

la colonia
 la reina
 el zángano
 la obrera
 la colmena
 el enjambre
 el panal
 los huevos
 la celdilla
 el polen
 la celdilla
 la cera
 trabaja
 protege
 forman
 produce
 vuelan
 construye
 recoge

La Producción:

la ninfa
 la larva
 la miel
 pica
 da de comer

MATERIALS:

Construction paper, markers, glue, scissors, fasteners, honey, cardboard, clay (play dough), 5 x 8 cards, metal fasteners, tape

TIME:

3 weeks

LESSON PLAN

- SUBJECT:** American Studies
- TOPIC:** Immigration "E pluribus unum"
- SUB-TOPIC:** Melting Pot
- GOAL:** To teach students foreign language through a familiar concept already presented in the Social Studies curriculum.
- OBJECTIVES:** Using the target language students will be able to

Day I:

Countries & nationalities -- map of Europe, Latin America, and Africa

Activities:

1. Construct an illustrated time line from past to present (show contributions) of immigrants.
2. Make photographic exhibits of neighborhood.

Day II:

Graph who came to America and why -- dates of arrival of big groups and reasons (with Graph I)

Day III & IV:

Activities:

1. Write diary:
 - a. reason for leaving; packing; who you are
 - b. boat trip
 - c. Arrival in America -- Ellis Island, Statue of Liberty; where you settle
2. Demonstrate what immigrant contributed to the U.S.
3. Interview students/parents/grandparents about their experience and fill out answers to questions in target language.

4. Illustrate/build an example of architectural contribution/or create exhibit of contributions.
5. Learn song/dance and perform
6. Bring in a dish and recipe/or
7. Make a handicraft that is representative of one of these groups.

Day V, VI, VII:

Illustrate (draw out), in comic-book form, the diary entries, with captions below.

Day VIII:

Write play -- arrival at Ellis, passing various stations.

OUTCOME:

Listen and understand an oral history presented by teacher. (Listening comprehension activity to follow.)

Students have open house, living museum and invite especially Social Studies classes to view activities from above, i.e., diary, songs, etc.

GRAMMAR:

- I have to
- I am going to
- age
- I can + infinitive
- I need + infinitive
- to be
- to have
- to need
- I'm hungry
- question
- negatives

TIME:

Introductory lesson -- 3 periods/week,
3-4 weeks

VOCABULARY

Verbs

preparo
pongo
compro
viajo
llego
deseo
tengo
necesito
puedo
voy a
soy de

Nouns

la maleta
el billete
en barco/avión
la libertad
Centro América
Segunda Guerra Mundial
Depresión
exceso de población
hambre

Adjectives

política
religiosa

VOCABULARY

Verbs

prépare
je mets
j'achète
je voyage
j'arrive
je veux
j'ai
j'ai besoin de
je peux
je vais a
je suis de

Nouns

la valise
le billet
en avion/bateau
la liberté
l'Amérique Centrale
la Deuxième Guerre Mondiale
la Dépression
la surpopulation
la faim

Adjectives

politique
religieux

NATIONALITIES & COUNTRIES

Amérique	américain
Mexique	mexicain
Espagne	espagnol
Canada	canadien
Russie	russe
France	français
Hongrie	hongrois
Suède	suédois
Pologne	polonais
Chine	chinois
Irlande	irlandais
Allemagne	allemand
Hollande/Pays Bas	holandais
Angleterre	anglais
Cuba	cubain
Italie	italien
El Savador	salvadorien
Afrique	africain
Europe	european
Suisse	suisse
Luxembourg	luxembourgeois
Belgique	belge
Yougoslavie	yougoslave
Roumanie	roumain
Bulgarie	bulgare
Grèce	grec

NATIONALITIES & COUNTRIES

América	americano
México	mexicano
España	español
Canadá	canadiense
Rusia	ruso
Francia	francés
Hungría	húngaro
Suecia	sueco
Polonia	polaco
China	chino
Irlanda	irlandés
Alemania	alemán
Holanda	holandés
Inglaterra	inglés
Cuba	cubano
Italia	italiano
El Salvador	salvadoreño
Africa	africano(a)
Europa	europeo(a)
Suiza	suizo(a)
Luxemburgo	luxemburgués
Bélgica	belga
Yugoslavia	yugoslavo
Rumanía	rumano
Bulgaria	búlgaro
Grecia	griego

Since the content-based program is not grammatically sequenced (as in a textbook), it is often assumed erroneously that grammar is not taught. Nothing could be farther from the truth. A grammar objective is stated for each unit and worksheets are prepared to practice this objective. The difference is that grammar is drawn from the content. Students practice the grammar orally followed by written exercises. Consequently, a grammatical point that is found at the end of the text for a second-year class may very well be taught during a lesson for first-year students.

One example of this issue is found in the geography unit of North America, which is currently being tested during the second-year-pilot program. An activity involves making a flour paste relief map of the United States. Specific directions are given in the formal imperative. In order to accomplish the objective students must study how to form formal commands.

There were two important elements to deal with in preparation for the program. One was finding authentic source material in the various subject areas; the other was breaking down the information in small comprehensive units. Since Arlington is a diverse community ethnically, there were many sources for texts in Spanish. French was another matter. Fortunately, the planning for the program coincided with a summer study program in France for the author, and materials were acquired at that time for the French component.

The greatest challenge was in knowing what to include in a lesson and how to make it manageable for the students. For instance, in a unit on "Light," which can be quite complicated when dealing with the wave concept, what a photon is, and how energy is released, the lesson was limited to four areas: What is Light? Color, Refraction, and How We See. To present the first section, "What is Light?" it is necessary to draw and act out the concept of the atom and its orbits, while the students write down what they see on the blackboard. By taking individual words, then linking them together with simple verbs, the students slowly learn to construct sentences.

A second-year program is currently in process. The lessons encompass the following areas: math (geometry); English (Aesop's Fables); geography (topography of North American and place names; Latin America and its influence in Arlington, and international tourist information/travel); science (light and matter), social studies (westward movement/gold rush and African colonies); and physical education (soccer/volleyball).

In evaluating this program, there are several questions to consider. One of the most important is that of articulation. Where exactly do these students fit into a high school program? Since H-B Woodlawn is a small school encompassing grades six through twelve there is not a problem of trying to "place" the student into a more traditional program based on prescribed units covered in a textbook.

Flexible scheduling permits placing students in levels where they can best succeed.

However, since these students have class three times a week during middle school, the

question of credit is of some concern. Do two years equal one high school year as far as credit is concerned? If a student feeds into a level two or three, and grammar is not sequenced, what would be lacking in the students preparation for that level? what about vocabulary? The vocabulary of these students reflects their content-based units and not what is found in the county's texts.

Also of interest was the reaction of some parents during the first year. Generally there was great acceptance. However, there were instances of confusion on the part of some. They could not understand why a book was not being used (there were none for the county at the time for the sixth graders) nor could they understand why students were learning about bees. Needless to say, it was necessary to explain the intent of the program and the present day philosophy of second language acquisition. Even some students came into the program with preconceived ideas of what they should be doing in a foreign language classroom.

The goal of H-B Woodlawn's foreign language program for the middle school as well as for the high school, is proficiency in the second language based on stated goals. Future efforts are directed towards creating evaluation of a student's language ability after each year of study. Foremost in the minds of the teachers, however, is the desire to provide an interesting program that is relevant to the middle school child's studies, needs and abilities. Input has to be comprehensible and instruction has to imitate natural language learning. By creating a mini-immersion setting using thematic units it is believed that any child can enjoy his/her experience while moving toward proficiency.

References

- Adamson, H.D., and Ceil, Kovak (1981). Variation Theory and Second Language Acquisition. (In Variation Omnibus). Edited by David Sankoff and Henrietta Cedergren. Carbondale, IL: Linguistic Research Inc.
- Crandall, JoAnn and others (1987). Integrating Language and Content Instruction for Language Minority Students. Teacher Resource Guide Series, Number 4. Wheaton, MD: National Clearinghouse for Bilingual Education.
- Curtain, Helena and Martinez, Linda S. (1989). Integrating the Elementary School Curriculum into the Foreign Language Class: Hints for the FLES Teacher. Los Angeles: UCLA, Center for Language Education and Research.
- Curtain, Helena Anderson and Pesola, Carol Ann (1988). Languages and Children: Making the Match. Reading, MA: Addison-Wesley.
- Dulay, H., Burt, M., and Krashen, S. (1982). Language Two. New York: Oxford University Press, 200-231.
- Krashen, Stephen (1981). Second Language Acquisition and Second Language Learning. Oxford: Pergamon Press.
- Lipton, Gladys C. (1989). Practical Handbook to Elementary Foreign Language Programs. Lincolnwood, IL: National Textbook Company.
- Schinke-Llano, Linda (1985). Language in the Elementary School: State of the Art. Washington, D.C.: Center for Applied Linguistics.
- Short, Deborah J., Crandall, JoAnn, and Christian, Donna (1989). How to Integrate Language Content Instruction: A Training Manual.